

CBCS

बी.ए. ½ऑनर्स½ हिंदी

G. Elective ½सामान्य ऐच्छिक½

सेमेस्टर-1

(1.3)

(क) लोकप्रिय साहित्य

- इकाई-1 :** लोकप्रिय और जनप्रिय साहित्य की अवधारणा
- इकाई-2 :** हिन्दी के तिलस्मी और जासूसी साहित्य का सामाजिक आशय
- इकाई-3 :** भावनात्मक उपन्यास और गुलशन नन्दा, जनप्रिय उपन्यास और यथार्थबोध – इब्ने शफी बीए, जनप्रिय लेखक ओमप्रकाश शर्मा, सुरेन्द्र मोहन पाठक और वेदप्रकाश शर्मा
- इकाई-4 :** कविसम्मेलनी कविता : स्वरूप एवं प्रमुख लोकप्रिय कवि – बेदब बनारसी, काका हाथरसी से आज तक के लोकप्रिय गीतकार और हास्यकवि

सहायक ग्रंथ :

- आलोचना की सामाजिकता – मैनेजर पाण्डेय
- समकालीन कविता और सौंदर्यबोध – रोहिताश्व
- 'पाखी' पत्रिका का अंक – अप्रैल, 2015
- 'उपन्यास और प्रतिरोध' ['अभिनव भारती' (अलीगढ़ मुस्लिम विश्वविद्यालय के हिंदी विभाग की शोध-पत्रिका का विशेषांक वर्ष-2008)]
- तिलस्मी साहित्य का साम्राज्यवाद-विरोधी चरित्र – प्रदीप सक्सेना
- Popular Literature : A History and Guide by Victor E. Neuburg (The Woburn Press, London, 1977)

अथवा

(ख) हिंदी सिनेमा और उसका अध्येयन

- इकाई-1 : कला विधा के रूप में सिनेमा और उसकी सैद्धान्तिकी
- इकाई-2 : हिन्दी सिनेमा : उद्भव और विकास
- इकाई-3 : सिनेमा में कैमरे की भूमिका
- इकाई-4 : नयी तकनीक और सिनेमा – सम्भावनाएँ और चुनौतियाँ
(संदर्भ : मुगले आजम, मदन इंडिया, दीवार, पीके)

सहायक ग्रंथ :

- फिल्म निर्देशन : कुलदीप सिन्हा
- हिंदी सिनेमा का इतिहास – मनमोहन चड्ढा
- नया सिनेमा – ब्रजेश्वर मदान
- भारतीय सिने सिद्धांत – अनुपम ओझा
- सिनेमा : कल, आज, कल – विनोद भारद्वाज
- हिंदी सिनेमा के सौ वर्ष – प्रकाशन विभाग
- हिंदी सिनेमा के सौ वर्ष – प्रह्लाद अग्रवाल
- राजकपूर : आधी हकीकत, आधा फसाना – प्रह्लाद अग्रवाल
- सिनेमा का जादुई सफर – प्रताप सिंह
- मोहम्मद रफी : पैगम्बर-ए-मौसिकी – ज़िया इमाम
- नौशाद : ज़र्रा जो आफताब बना – ज़िया इमाम
- सिनेमा के बारे में जावेद अख्तर से बातचीत – नसरीन मुन्नी कबीर
- गुरुदत्त – विमल मित्र
- सत्यजीत रे – महेंद्र मिश्र
- कैमरा मेरी तीसरी आँख – राधू कर्माकर
- धुनों की यात्रा – पंकज राग

सेमेस्टर-2(2.3)(क) रचनात्मक लेखन

इकाई-1 : रचनात्मक लेखन : अवधारणा, स्वरूप एवं सिद्धांत
 भाव एवं विचार की रचना में रूपांतरण की प्रक्रिया
 विविध अभिव्यक्ति-क्षेत्र : साहित्य, पत्रकारिता, विज्ञापन, विविध गद्य अभिव्यक्तियाँ
 जनभाषण और लोकप्रिय संस्कृति
 लेखन के विविध रूप : मौखिक-लिखित, गद्य-पद्य, कथात्मक-कथेतर, नाट्य-पाठ्य
 बाललेखन-प्रौढ़लेखन, मुद्रित-इलेक्ट्रॉनिक आदि।

इकाई-2 : (क) रचनात्मक लेखन : भाषा-संदर्भ

अर्थ निर्मिति के आधार : शब्दार्थ-मीमांसा, शब्द के प्राक्-प्रयोग, नव्य-प्रयोग, शब्द की व्याकरणिक कोटि

भाषा की भंगिमाएँ : औपचारिक-अनौपचारिक, मौखिक-लिखित, मानक

भाषिक संदर्भ : क्षेत्रीय, वर्ग-सापेक्ष, समूह-सापेक्ष

(ख) रचनात्मक लेखन : रचना-कौशल-विश्लेषण

रचना-सौष्ठव : शब्द-शक्ति, प्रतीक, बिम्ब, अलंकरण और वक्रताएँ

इकाई-3 : विविधा विधाओं की आधारभूत संरचनाओं का व्यावहारिक अध्येयन

(क) कविता : संवेदना, काव्यरूप, भाषा-सौष्ठव, छंद, लय, गति और तुक

(ख) कथासाहित्य : वस्तु, पात्र, परिवेश एवं विमर्श

(ग) नाट्यसाहित्य : वस्तु, पात्र, परिवेश एवं रंगकर्म

(घ) विविध गद्य-विधाएँ : निबंध, संस्मरण, व्यंग्य आदि

(ड.) बालसाहित्य की आधारभूत संरचना

इकाई-4 सूचना-तंत्र के लिए लेखन

प्रिंट माध्यम : फीचर-लेखन, यात्रा-वृत्तांत, साक्षात्कार, पुस्तक-समीक्षा आदि।

इलेक्ट्रॉनिक माध्यम : रेडियो, दूरदर्शन, फिल्म पटकथा लेखन, टेलीविजन पटकथा लेखन।

सहायक ग्रंथ :

- साहित्य चिंतन : रचनात्मक आयाम – रघुवंश
- शैली – रामचंद्र मिश्र
- रचनात्मक लेखन – संपा. रमेश गौतम
- कला की जरूरत – अर्न्स्ट फिशर, अनु. रमेश उपाध्याय
- साहित्य का सौंदर्यचिंतन – रवींद्रनाथ श्रीवास्तव
- सृजनशीलता और सौंदर्यबोध – निशा अग्रवाल
- कविता-रचना-प्रक्रिया – कुमार विमल
- समकालीन कविता में छंद – अज्ञेय
- कविता से साक्षात्कार – मलयज
- कविता क्या है – विश्वनाथप्रसाद तिवारी
- एक कवि की नोटबुक – राजेश जोशी
- हिंदी साहित्य का छंद-विवेचन – गौरीशंकर मिश्र द्विजेंद्र
- अलंकार-धारणा : विकास और विश्लेषण – शोभाकांत मिश्र
- उपन्यास की संरचना – गोपाल राय
- उपन्यास सृजन की समस्याएँ – शमशेरसिंह नरूला
- हिंदी कहानी का शैली विज्ञान – बैकुंठनाथ ठाकुर

- रेडियो लेखन – मधुकर गंगाधर
- पत्रकारी लेखन के आयाम – मनोहर प्रभाकर
- सर्जक का मन – नंदकिशोर आचार्य
- शब्द-शक्ति विवेचन – रामलखन शुक्ल
- राइटिंग क्रिएटिव फिक्शन – एच.आर.एफ. कीटिंग

अथवा

(ख) पटकथा तथा संवाद लेखन

- इकाई-1 : पटकथा अवधारणा और स्वरूप
 इकाई-2 : फीचर फिल्म, टी.वी. धारावाहिक, कहानी, एवं डॉक्यूमेंट्री की पटकथा
 इकाई-3 : संवाद सैद्धान्तिकी और संरचना
 इकाई-4 : फीचर फिल्म, टी.वी. धारावाहिक, कहानी, एवं डॉक्यूमेंट्री का संवाद-लेखन

सहायक ग्रंथ :

- पटकथा लेखन – मनोहर श्याम जोशी
- टेलीविज़न लेखन – असगर वज़ाहत, प्रभात रंजन
- कथा-पटकथा – मन्नु भंडारी
- रेडियो लेखन – मधुकर गंगाधर
- फीचर लेखन – मनोहर प्रभाकर

सेमेस्टर-3(3.4)(क) हिंदी में व्यावहारिक अनुवादइकाई-1

1. भारत का भाषायी परिदृश्य और अनुवाद का महत्त्व
2. अनुवाद का स्वरूप (Nature of Translation)
3. अनुवाद के उपकरण – कोश ग्रंथ
4. अनुवाद-प्रक्रिया

इकाई-2

1. प्रयुक्ति की अवधारणा; विविध प्रयुक्ति क्षेत्र
2. विविध प्रयुक्ति क्षेत्रों से संबंधित सामग्री के अनुवाद की सामान्य समस्याएँ
3. विभिन्न प्रयुक्ति क्षेत्रों की पारिभाषिक शब्दावली
4. अनुवाद की व्यावसायिक संभावनाएँ

इकाई-3 : अनुवाद व्यवहार - 1 (अंग्रेज़ी से हिंदी तथा हिंदी से अंग्रेज़ी)

1. सर्जनात्मक साहित्य
2. ज्ञान-विज्ञान और तकनीकी साहित्य
3. सामाजिक विज्ञान

इकाई-4 : अनुवाद व्यवहार - 2 (अंग्रेज़ी से हिंदी तथा हिंदी से अंग्रेज़ी)

1. जनसंचार
2. प्रशासनिक अनुवाद
3. बैंकिंग अनुवाद
4. विधि अनुवाद

सहायक ग्रंथ :

- डॉ. नगेंद्र – अनुवाद विज्ञान : सिद्धांत और अनुप्रयोग
- रामालु रेड्डी – अनुवाद के सिद्धांत
- हेमचंद्र पांडे – अनुवाद (व्यवहार से सिद्धांत की ओर)
- हरि बाबू कंसल – कार्यालय प्रदीपिका
- विजय कुमार मल्होत्रा – कम्प्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग
- सुरेश सिंहल – सृजनात्मक साहित्य का अनुवाद
- नगीन चंद्र सहगल – काव्यानुवाद : सिद्धांत और समस्याएँ
- विमलेश कांति वर्मा (संपा.) – कोश विशेषांक, भारतीय अनुवाद परिषद्, नई दिल्ली
- विमलेश कांति वर्मा – अनुवाद और तत्काल भाषांतरण
- NIDA, E – The Theory & Practice of Translation
- NIDA, E – Language, Structure & Translation
- Baker, Mona – Routledge Encyclopedia of Translation
- House, Juliance – Translation Evaluation
- Wilks, Vorick – Machine Translation : Its Scope & Limits
- Baker, H. – Translation & Interpreting
- Mossop, B – Revising and Editing for translators
- Munday, J – Introducing Translation Studies : Theories and Applications
- Munday, J – The Routledge Companion to Translation Studies
- Raghubir – Comprehensive English-Hindi Dictionary
- R.S. Mc Gregor – Oxford Hindi-English Dictionary
- Hardeo Bahari – English-Hindi Dictionary

अथवा

(ख) भाषा और समाज

इकाई-1 : भाषा, समाज और संस्कृति

- भाषा और समाज का अंतर्संबंध
- भाषा-व्यवस्था और भाषा-व्यवहार
- समाज भाषाविज्ञान और उसका स्वरूप
- भाषा का समाजशास्त्र

इकाई-2 : भाषाई विविधता और भाषिक समुदाय

- भाषा और समुदाय
- भाषा और जाति
- भाषा और जातीयता
- द्विभाषिकता और बहुभाषिकता (पिजिन व क्रियोल)

इकाई-3 : भाषा और सामाजिक व्यवहार

- भाषा और वर्ग
- व्यक्ति, समाज और भाषा वर्ग
- भाषाई अस्मिता और जेण्डर
- भाषा और संस्कृति

इकाई-4 : भाषा सर्वेक्षण

- भाषा सर्वेक्षण : स्वरूप और प्रविधि
- भाषा नमूनों का सर्वेक्षण
- भाषा नमूनों का विश्लेषण
- भाषा के नवीन प्रयोग

सहायक ग्रंथ

- भाषा और समाज – रामविलास शर्मा

- हिंदी भाषा चिंतन – दिलीप सिंह
- भाषा का संसार – दिलीप सिंह
- आलोचना की सामाजिकता – मैनेजर पाण्डेय
- Socio Linguistics : An Introduction to Language and Society -- Peter Trudgill
- Socio Linguistics -- R.A. Hudson
- An Introduction to Socio Linguistics – Ronald Wordhaugh
- The Shadow of Language – George Yule

सेमेस्टर-4(4.4)(क) हिंदी का वैश्विक परिदृश्य

- इकाई-1 : वैश्वीकरण, भाषा, समाज और साहित्य
- इकाई-2 : हिंदी का विश्व-सन्दर्भ, संयुक्त राष्ट्र में हिंदी
- इकाई-3 : हिंदी सिनेमा और हिंदी की दुनिया : सांस्कृतिक संवाद व सम्प्रेषण
- इकाई-4 : अंतर्राष्ट्रीय हिंदी सम्मलेन : जरूरत और भूमिका, 21वीं सदी में हिंदी की वैश्विक चुनौतियाँ

सहायक ग्रंथ

- प्रवासी हिंदी साहित्य – कमल किशोर गोयनका
- मॉरीशस का हिंदी साहित्य – वीर सिंह, जागा सिंह
- मॉरीशस का हिंदी साहित्य – मुनीश्वर चिंतामणि
- सूरीनाम हिंदुस्तानी – भावना सक्सेना
- फीजी का सर्जनात्मक साहित्य – विमलेश कांति वर्मा
- सूरीनाम का सर्जनात्मक हिंदी साहित्य – विमलेश कांति वर्मा
- फीजी में हिंदी : स्वरूप और विकास – विमलेश कांति वर्मा

अथवा

(ख) भाषा शिक्षण

इकाई-1 : भाषा-शिक्षण की अवधारणा

- भाषा शिक्षण : अभिप्राय तथा उद्देश्य
- भाषा शिक्षण का राष्ट्रीय, सामाजिक, शैक्षिक और भाषिक संदर्भ
- शिक्षण, प्रशिक्षण, अर्जन और अधिगम

इकाई-2 : भाषा शिक्षण की आधारभूत संकल्पनाएँ (जे.एस. ब्रूनर, वाईगोत्स्की, हिलगार्ड, पियाजे)

- प्रथम भाषा, मातृभाषा तथा अन्य भाषा (द्वितीय एवं विदेशी) की संकल्पना
- मातृभाषा, द्वितीय भाषा और विदेशी भाषा के शिक्षण में अंतर
- सामान्य और विशिष्ट प्रयोजन के लिए भाषा शिक्षण

इकाई-3 : हिंदी शिक्षण

- भाषा कौशल-श्रवण, भाषण, वाचन, लेखन
- हिंदी का मातृभाषा के रूप में शिक्षण (स्कूली शिक्षा, उच्च शिक्षा, दूरस्थ शिक्षा)
- द्वितीय भाषा के रूप में हिंदी शिक्षण
- विदेशी भाषा के रूप में भारत तथा विदेशों में हिंदी भाषा शिक्षण

इकाई-4 : भाषा परीक्षण और मूल्यांकन

- भाषा परीक्षण की संकल्पना
- भाषा मूल्यांकन की संकल्पना
- भाषा परीक्षण के विविध प्रकार
- मूल्यांकन के प्रकार

सहायक ग्रंथ

- भाषा शिक्षण – रवींद्रनाथ श्रीवास्तव
- अन्य भाषा-शिक्षण के कुछ पक्ष – संपा. अमर बहादुर सिंह
- भाषा-शिक्षण तथा भाषाविज्ञान – संपा. ब्रजेश्वर वर्मा
- भाषा-शिक्षण – लक्ष्मीनारायण शर्मा
- हिंदी शिक्षण : अंतर्राष्ट्रीय परिप्रेक्ष्य – संपा. सतीश कुमार रोहरा, सूरजभान सिंह
- हिंदी भाषा-शिक्षण – भोलानाथ तिवारी
- अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान – संपा. रवींद्रनाथ श्रीवास्तव, भोलानाथ तिवारी, कृष्णकुमार गोस्वामी
- Focus Group Papers on Teaching of Indian Languages : NCERT, 2005